

# LA ROSCA DE REYES



Si **te tocó** el **muñequito**, **¡No te hagas rosca!**

La noche del 6 de enero es una tradición compartir la **riquísima** Rosca de Reyes y acompañarla con un delicioso chocolate caliente. El día de los **Reyes Magos** es una de las fiestas más importantes de la religión cristiana, porque representa el día en que Jesús **se dió a conocer** al mundo, así, desde que la iglesia católica reconoció la fecha, se festejaba en grande con una gran merienda, en la cual se partía un pastel o bizcocho, tradición que se conservó durante la Edad Media.

## **El origen de la rosca.**

La rosca es de origen español y cuando los españoles llegaron a México, fue una de las tradiciones religiosas que **inculcaron** en los pueblos prehispánicos. Las roscas **suelen** ser redondas, pero en México se le ha dado forma ovalada para que muchos puedan disfrutar de ella. Se le decora con frutos secos como **higos, membrillos**, cerezas y **acitrón**. Pero, ¿Por qué la rosca **encierra** un niño? Pues bien, antes no era un niño lo que se **escondía**, sino un dulce o una **haba** que se colocaba dentro del pan y se cree que representaba el "esconder" al Niño Dios para protegerlo de Herodes. El problema era que muchos se **tragaban** el dulce o el haba y ahí se terminaba toda la tradición, por lo que se empezaron a colocar niños de pasta, porcelana y ahora plástico.

## **¡Los tamales en La Candelaria!**

Por otro lado, su significado tiene que ver con los ritos que se desarrollan después del nacimiento de un niño y así, quien encuentra al niño o a los niños (porque ahora suelen ser varios), se **convierten** en padrinos o madrinan y tienen la **obligación** de hacer una cena con tamales, chocolate o atole el 2 de febrero, y de invitar a todos los que también **compartieron** la rosca.

El día 6 de enero también **se acostumbra** "levantar al niño", es decir, **se quita** el nacimiento y en muchos lugares el Niño Dios es **entregado** a los padrinos que se habían escogido desde Navidad, para que el 2 de febrero, durante la fiesta de la Candelaria, lo vistan elegantemente y según la tradición cristiana, lo lleven a **bendecir** al templo, como sucedió con Jesús, quien a los 40 días de nacido fue presentado con los sacerdotes.

**Partir la rosca** se ha hecho tan popular, que no sólo se comparte en los hogares con las familias, sino también en las oficinas, escuelas y otros sitios.

Asi que, si te tocó el muñequito...

**¡no te hagas rosca!**

...mejor invítanos a comer tamales.

**Vocabulario**

ESPAÑOL / INGLÉS

**rosca de reyes** / ring (or oval)- shaped cake  
**te tocó** / you got it  
**muñequito** / little figurine  
**¡no te hagas rosca!** / don't elude!, don't dodge!  
**riquísima** / exceptionally tasty  
**Reyes Magos** / Three Wise Men  
**se dió a conocer** / revealed himself  
**inculcaron** / instilled  
**suelen** / used to be  
**higos** / green figs  
**membrillos** / quinces (yellowish fruit)  
**acitrón** / candied citron  
**encierra** / contains  
**escondía** / used to be hidden  
**haba** / sweet pea  
**tragaban** / swallowed  
**La Candelaria** / Feast of The Virgin of Candelaria (February 2nd)  
**convierten** / become, turn into  
**obligación** / duty, responsibility  
**compartieron** / shared  
**se acostumbra** / it is a custom  
**quita** / to remove, to put away  
**entregado** / given to, handed over  
**bendecir** / to be blessed  
**partir la rosca** / to share the ring (or oval)- shaped cake

Spanish Institute of Puebla  
11 Oriente #10, Centro Histórico  
Puebla, Puebla 72000.  
Tels: 1-800-554-2951 (USA & Canada)  
+52-222-242-2062 (Other Countries)  
<mailto:info@sipuebla.com>  
[www.sipuebla.com](http://www.sipuebla.com)